

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kenderinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákú vjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

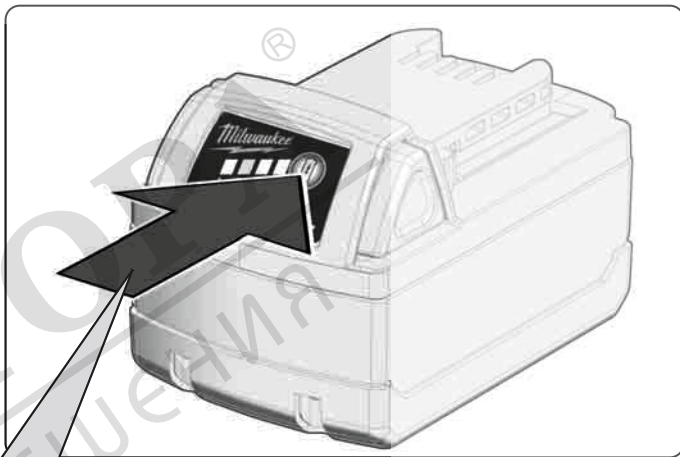
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині ви́няти змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbëshme.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



75-100 %



50-75 %



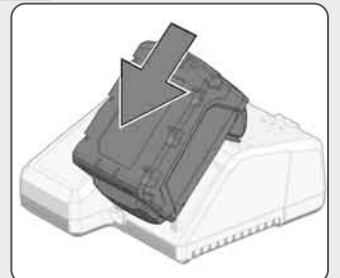
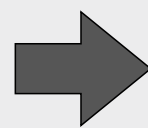
30-50 %

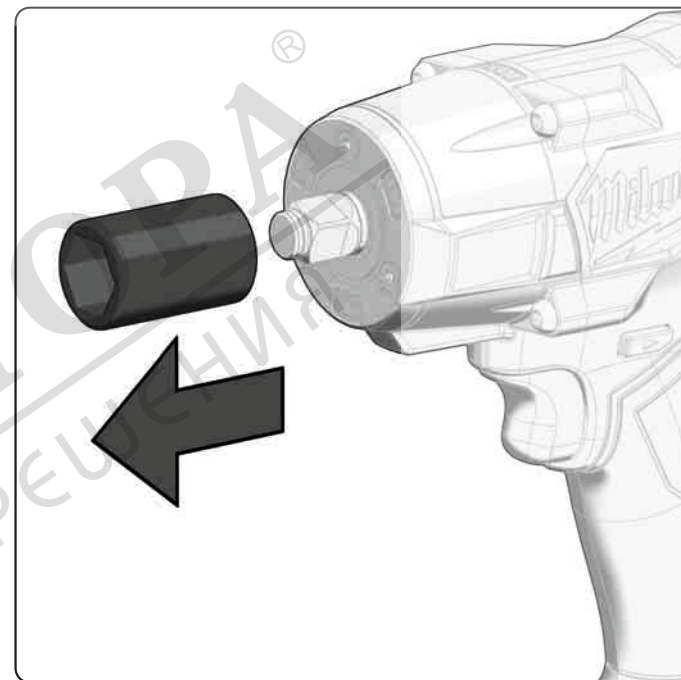
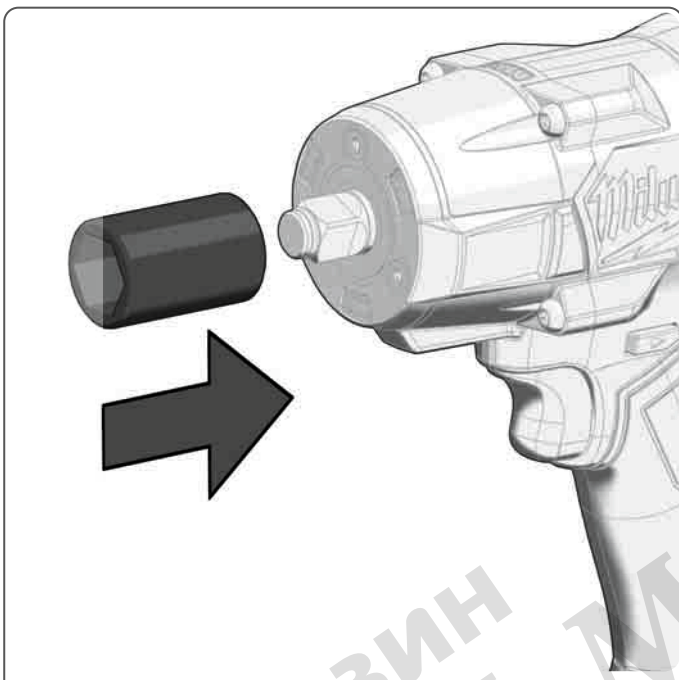


10-30 %



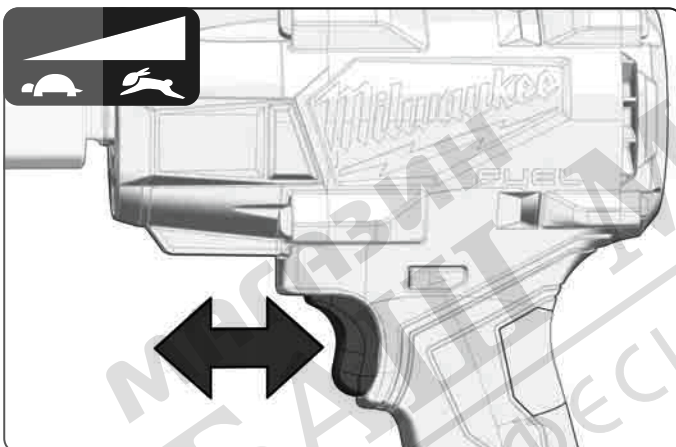
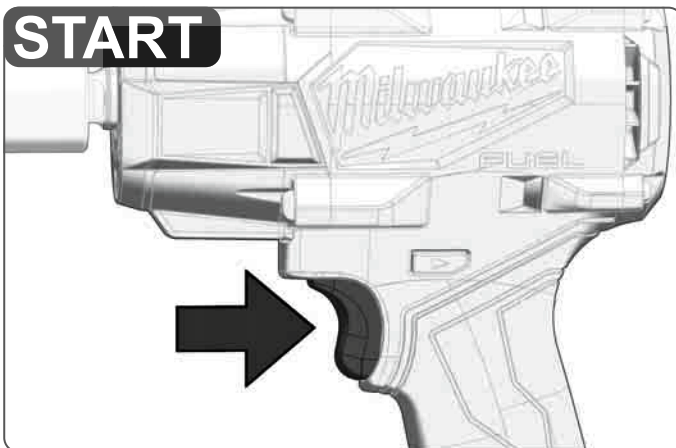
< 10 %



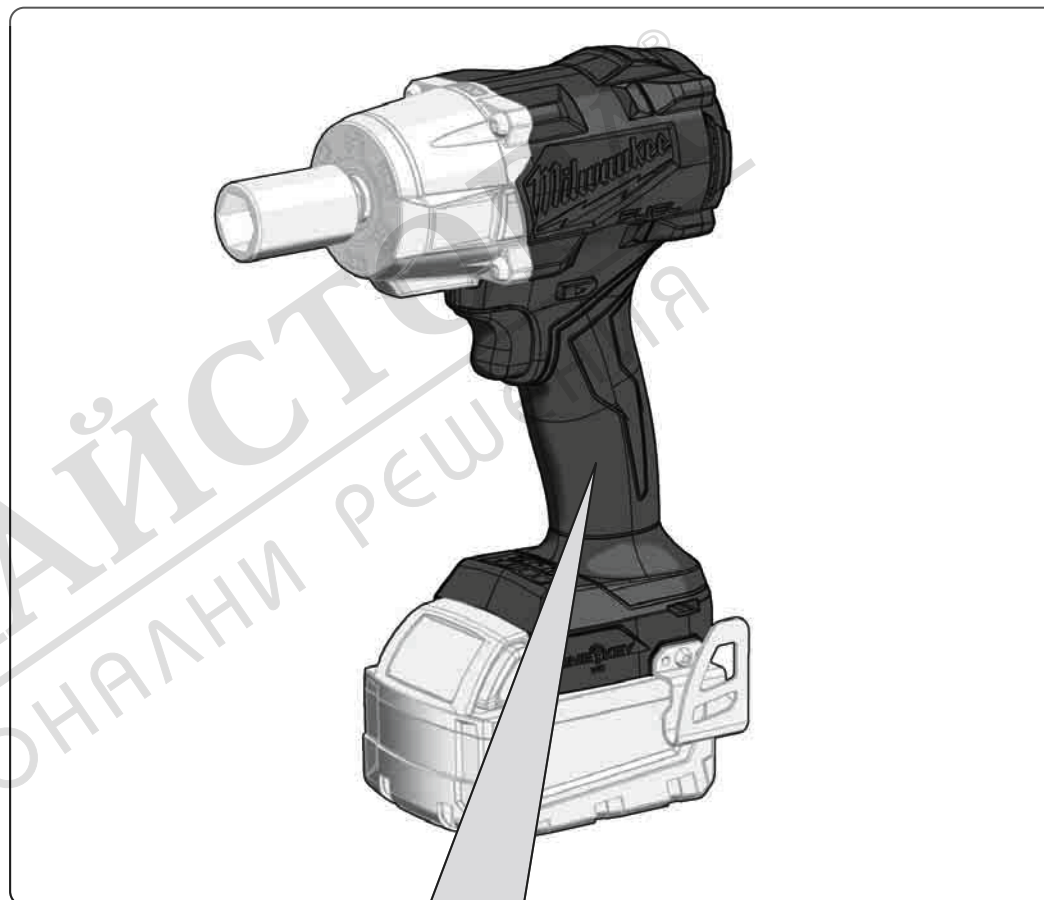
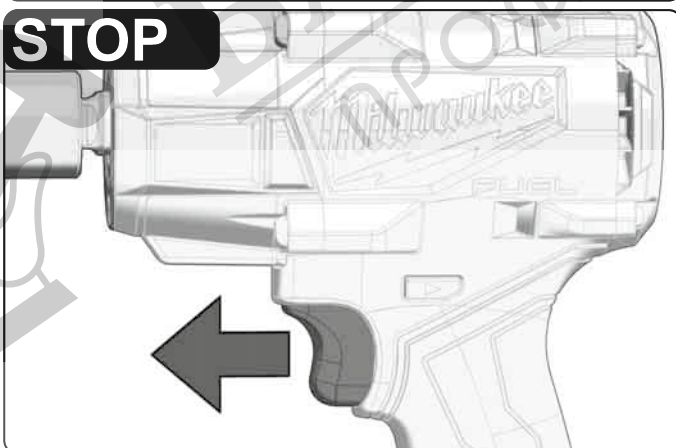




START



STOP



Handle (insulated gripping surface)

Handgriff (isolierte Grifffläche)

Poignée (surface de prise isolée)

Impugnatura (superficie di presa isolata)

Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)

Manípulo (superficie de pega isolada)

Handgreep (geïsoleerd)

Håndtag (isolerede gribeflader)

Håndtak (isolert gripeflate)

Handtag (isolerad greppyta)

Kahva (eristetty tarttumapinta)

Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)

El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)

Rukojet' (izolovaná uchopovací plocha)

Rukovät' (izolovaná úchopná plocha)

Uchwył (z izolowaną powierzchnią)

Fogantyú (szigetelt fogófelület)

Ročaj (izolirana prijemalna površina)

Rukohvat (izolirana površina za držanje)

Rokturis (izolēta satveršanas virsma)

Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)

Käepide (isoleeritud pideme piirkond)

Рукоятка (изолированная поверхность ручки)

Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)

Mâner (suprafață de prindere izolată)

Дршка (изолирана површина)

Ручка (ізолювана поверхня ручки)

Ručka (izolovana хватna površina)

Dorezë (sipërfaqe e izoluar e kapjes)

المقبض (مساحة المقبض معزولة)



Only operate the forward or reverse switch until the machine comes to a complete stop.

Den Umschalter für Rechts- oder Linkslauf nur im Stillstand der Maschine betätigen.

N'activez le commutateur pour la rotation dans le sens horaire ou dans le sens inverse que lorsque la machine est à l'arrêt.

Azionare il commutatore per la rotazione in senso orario o antiorario solo quando la macchina è ferma.

Accionar el conmutador para marcha a la derecha o a la izquierda solo cuando la máquina esté parada.

Só atue o conmutador para a operação no sentido horário ou anti-horário durante a parada da máquina.

De omschakelaar voor rechts- of linkslop mag alleen bij stilstand van de machine worden bediend.

Omskifteren til højre/venstre-rotation må kun bruges, når maskinen er stoppet helt.

Beijén vendebryteren for højre- eller venstrelop bare mens maskinen befinder sig i stillstand.

Påverka omkopplaren för vänster- eller högergång endast när maskinen står stilla.

Toimenna pyörintäsuunnan vaihtokytkin oikealle tai vasemmalle vain koneen ollessa pysähtyneenä.

Να χειρίζεστε το διακόπτη σπλοήσης αριστερόστροφής ή δεξιόστροφής περιστροφής μόνο όταν βρίσκεται το μηχανήμα σε πλήρη ακινησία.

Sağa veya sola dönme şalterini sadece makine durduğunda kullanın.

S preplnačem pravotočivého nebo levotočivého chodu manipulujte pouze tehdy, když je zařízení zastaveno.

S preplnačom pravotočivého alebo ľavotočivého chodu manipulujte iba vtedy, keď je zariadenie zastavené.

Przełącznik lewych i prawych obrotów należy uruchamiać jedynie wówczas, gdy maszyna jest zatrzymana.

A jobb vagy bal forgásirány átkapcsolóját csak akkor működtesse, ha a gép áll.

Preklonpnik za vrtenje v desno ali levo obračajte le, ko naprava miruje.

Preklonpnik za rad udesno ili ulijevo aktivirati samo u stanju mirovanja stroja.

Sledzi virzienia majnai pa labi vai pa kreisi drikst pārslēgt tikai tad, kad ierīces darība ir pārtraukta un tā ir pilnībā apstājusies.

Sukimosi į dešinę arba kairę perjungikį spauskite tik įrangai neveikiant.

Ümber lülitada paremasse või vasakusse suunda võite ainult masina seisaku ajal.

Переключатель правого/левого вращения нажимать, только когда устройство остановлено.

Задействуйте переключателя за десен и ляв ход само при спрянна машина.

Accionaj comutatorul inversor pentru mersul spre stanga sau mersul spre dreapta numai când maşina este opriată.

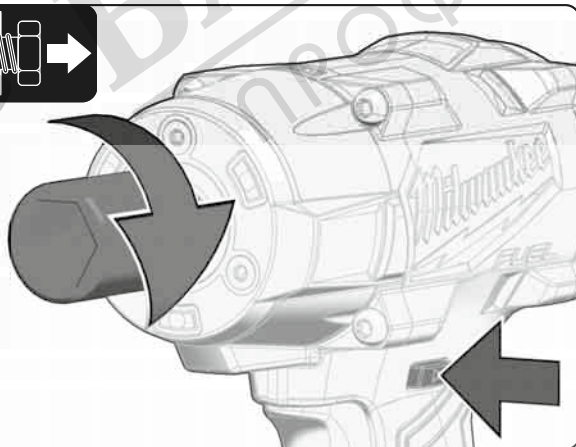
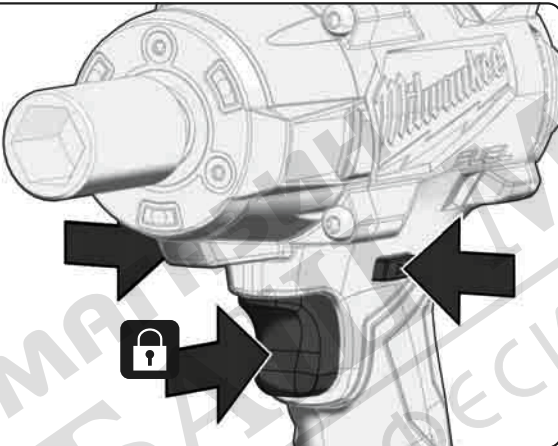
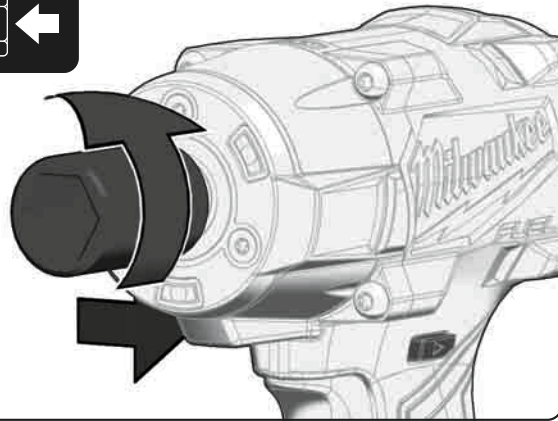
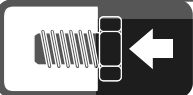
Активирајте го прекинувачот за лево или десно само додека машината е во мирување.

Щоб уникнути пошкодження пристрою, користуватися перемикачем на праве або ліве обертання слід тільки після повної зупинки.

Upravljajte prekidačem za prebacivanje u smeru kazaljke na satu ili u suprotnom smeru samo kada je mašina u stanju mirovanja.

Përdorni çelësin e ndërrimit për rrotullim në drejtim të akrepave të orës ose kundër akrepave të orës vetëm kur makineria është në vend.

استخدم زر تحويل الدوران إلى اليمين أو اليسار في حالة السكون التام للماكينة فقط.



The values are factory settings and can be changed in the ONE-KEY™ app.

Die Werte sind Werkseinstellungen und können in der ONE-KEY™-App geändert werden.

Les valeurs indiquées sont celles définies en usine et peuvent être modifiées dans l'application ONE-KEY™.

I valori sono impostati in fabbrica e possono essere modificati nell'app ONE-KEY™.

Estos valores son ajustes de la herramienta y se pueden modificar en la app ONE-KEY™.

Os valores são ajustes de fábrica e podem ser alterados no aplicativo ONE-KEY™.

Bij de waarden betreffend het fabrieksinstellingen die in de ONE-KEY™-app kunnen worden veranderd.

Værdierne er fabriksindstillinger og kan ændres i ONE-KEY™-appen.

Værdierne er fabriksindstillinger og kan ændres i ONE-KEY™-appen.

Värdena är inställningar från fabrik och kan ändras i ONE-KEY™-appen.

Arvot ovat tehtaan asetuksia ja niitä voidaan muuttaa ONE-KEY™-sovelluksessa.

Οι τιμές είναι εργοστασιακές ρυθμίσεις και μπορούν να τροποποιηθούν στο App ONE-KEY™.

Bu deęerler fabrika ayarlarındır ve ONE-KEY™ uygulamasında deęiştirilebilirler.

Hodnoty jsou výrobní nastavení a mohou se změnit v aplikaci ONE-KEY™.

Hodnoty sú výrobné nastavenia a môžu sa zmeniť v aplikácii ONE-KEY™.

Wartości te są ustawieniami fabrycznymi; istnieje możliwość ich zmiany w aplikacji ONE-KEY™.

Az értékek gyári beállítások, és a ONE-KEY™ appban módosíthatók.

Vrednosti so tovarniške nastavitve in jih lahko spremenite v aplikaciji ONE-KEY™.

Te su vrijednosti tvorničke postavke i mogu se mijenjati u aplikaciji ONE-KEY™.

Šis vērtības ir rūpnīcas iestatījumi, un tās var mainīt lietotnē ONE-KEY™.

Šios vertės yra gamykliniai nustatymai ir jas galima keisti ONE-KEY™ programėleje.

Väärtused on tehaseseadistused ja neid saab muuta ONE-KEY™ rakendususes.

Значения представляют собой заводские настройки и могут быть изменены в приложении ONE-KEY™.

Стойностите са фабрични настройки и могат да се променят в приложението ONE-KEY™.

Valorile sunt setări din fabrică și pot fi modificate în aplicația ONE-KEY™.

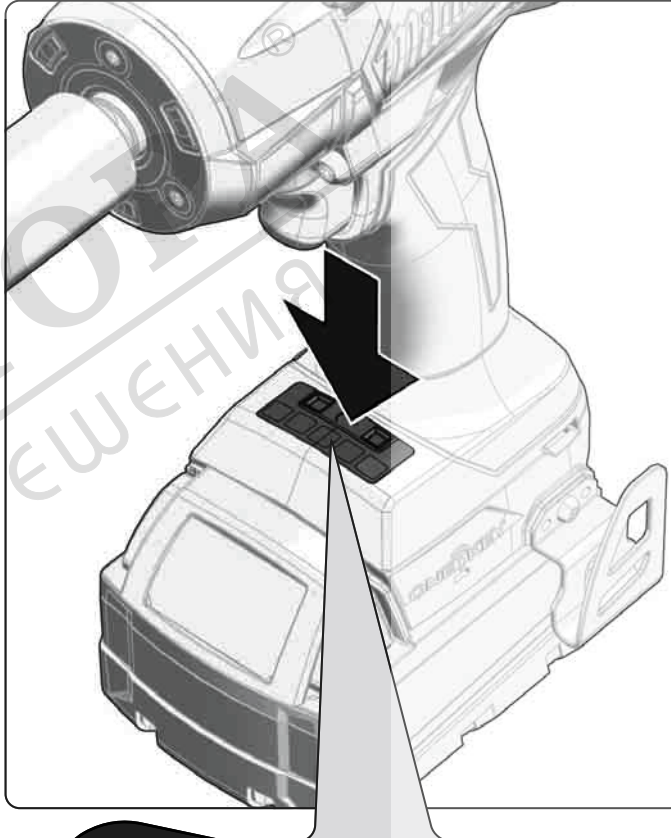
Vrednostite se fabrički postavene i može da se izmenat vo aplikacijata ONE-KEY™.

Значення є заводськими налаштуваннями і можуть бути змінені в додатку ONE-KEY™.

Vrednosti su fabrički podešene i mogu se promeniti u aplikaciji ONE-KEY™.

Vlerat janë rregullimet e fabrikës dhe mund të ndryshohen në aplikacionin ONE-KEY™.

القيم هي إعدادات المصنع ويمكن تغييرها في تطبيق ONE-KEY™.



1	2	3	4	Wi-Fi icon
min ⁻¹ 0-1250	0-1725	0-2000	0-2400	
↩ 0-1800	0-2300	0-2800	0-3400	ONE-KEY™



ONE-KEY™ indicator light
Description see text section.

ONE-KEY™ -Kontrolleuchte
Beschreibung siehe Textteil.

Témoin de contrôle ONE-KEY™
Description, voir partie textuelle.

Indicatore luminoso ONE-KEY™
Per la descrizione vedi la sezione di testo.

Piloto de control ONE-KEY™
Véase el texto descriptivo.

Luz de controle ONE-KEY™
Para a descrição veja a parte de texto.

ONE-KEY™-controlelampje
Beschrijving zie tekstgedeelte.

ONE-KEY™ -kontrollampe
Se beskrivelse i tekstdelen.

ONE-KEY™ -kontrollampe
Beskrivelse se teksten.

ONE-KEY™-indikatorlampe
Beskrivning se textavsnittet.

ONE-KEY™ -merkivalo
Kuvaus katso tekstisivut.

ONE-KEY™ -Λάμπα ελέγχου
Περιγραφή βλέπε μέρος κειμένου.

ONE-KEY™ kontrol lambası
Açıklaması için bkz. metin kısmı.

Kontrolka ONE-KEY™
Popis viz textovou část.

Kontrolka ONE-KEY™
Opis pozri textovú časť.

Kontrolka ONE-KEY™
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.

ONE-KEY™ ellenőrzőlámpa
A leírást lásd a szöveges részben.

Kontrolna svetilka ONE-KEY™
Za opis glej razdelek z besedilom.

ONE-KEY™ – kontrolna lampica
Opis vidi tekstualni dio.

ONE-KEY™ indikatora lampiņa
Aprakstu skat. teksta sadaļā.

ONE-KEY™ indikatoriaus lemputė
Aprašymą žr. teksto dalyje.

ONE-KEY™ märgutuled
Kirjeldust vt tekstiosast.

Контрольный индикатор ONE-KEY™
Описание см. в текстовом разделе.

Контролен индикатор ONE-KEY™
За описанието виж текстовата част.

Lampă indicator ONE-KEY™
Pentru descriere a se vedea secțiunea de text.

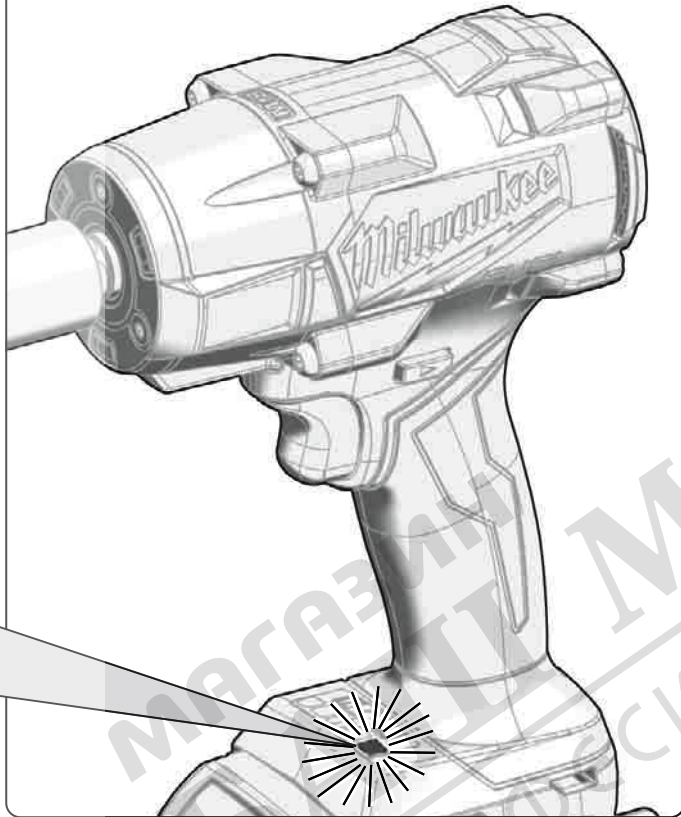
ONE-KEY™ -Светлосни индикатори
За опис видете го делот со текст.

Индикаторна лампочка ONE-KEY™
Див. опис у текстовому розділі.

ONE-KEY™ kontrolna lampica
Opis vidi tekst.

Drita treguese ONE-KEY™
Përshkrimi shiko tekstin.

مصباح مراقبة ONE-KEY™
انظر الوصف في الجزء النصي



Torque-Sense™ indicator lights
Description see text section.

Torque-Sense™-Kontrolleuchten
Beschreibung siehe Textteil.

Témoins de contrôle Torque-Sense™
Description, voir partie textuelle.

Indicatori luminosi Torque-Sense™
Per la descrizione vedi la sezione di testo.

Pilotos de control Torque-Sense™
Véase el texto descriptivo.

Luzes de controle Torque-Sense™
Para a descrição veja a parte de texto.

Torque-Sense™-controlelampjes
Beschrijving zie tekstgedeelte.

Torque-Sense™-kontrollampe
Se beskrivelse i tekstdelen.

Torque-Sense™-kontrollampe
Beskrivelse se teksten.

Torque-Sense™-indikatorlamper
Beskrivning se textavsnittet.

Torque-Sense™-merkivalot
Kuvaus katso tekstisivut.

Torque-Sense™-Λάμπες ελέγχου
Περιγραφή βλέπε μέρος κειμένου.

Torque-Sense™ kontrol lambası
Açıklaması için bkz. metin kısmı.

Kontrolky Torque-Sense™
Popis viz textovou část.

Kontrolky Torque-Sense™
Opis pozri textovú časť.

Kontrolki Torque-Sense™
Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym.

Torque-Sense™ ellenőrzőlámpák
A leírást lásd a szöveges részben.

Kontrolne svetilke Torque-Sense™
Za opis glejte razdelek z besedilom.

Torque-Sense™ – kontrolna lampica
Opis vidi tekstualni dio.

Torque-Sense™ indikatora lampiņas
Aprakstu skat. teksta sadaļā.

Torque-Sense™ indikatoriaus lemputės
Aprašymą žr. teksto dalyje.

Torque-Sense™-i märgutuled
Kirjeldust vt tekstiosast.

Контрольные индикаторы Torque-Sense™
Описание см. в текстовом разделе.

Контролен индикатор Torque-KEY™
За описанието виж текстовата част.

Lămpi indicator Torque-Sense™
Pentru descriere a se vedea secțiunea de text.

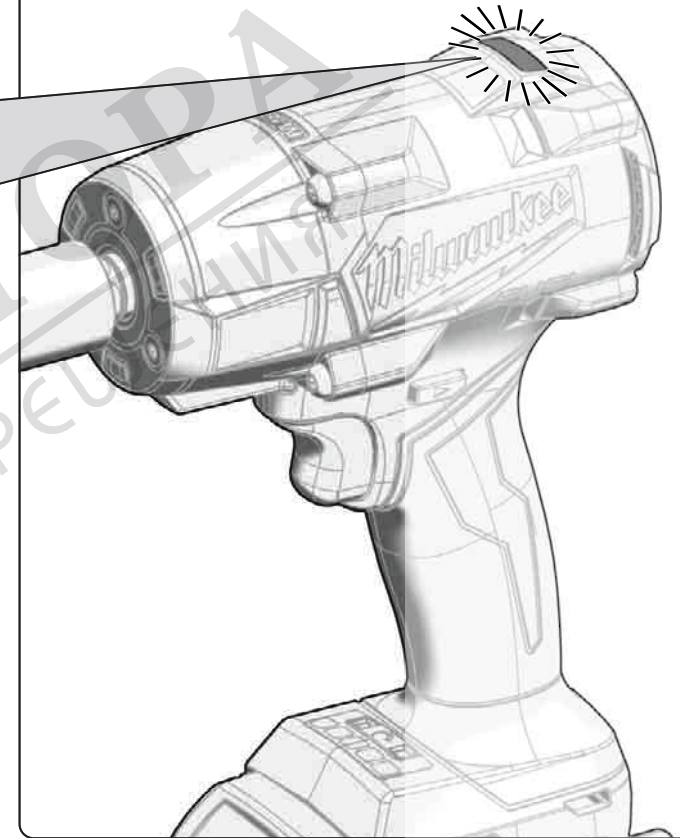
Torque-Sense™ -Светлосни индикатори
За опис видете го делот со текст.

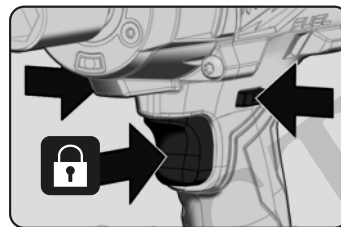
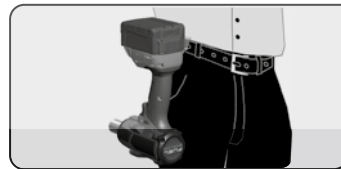
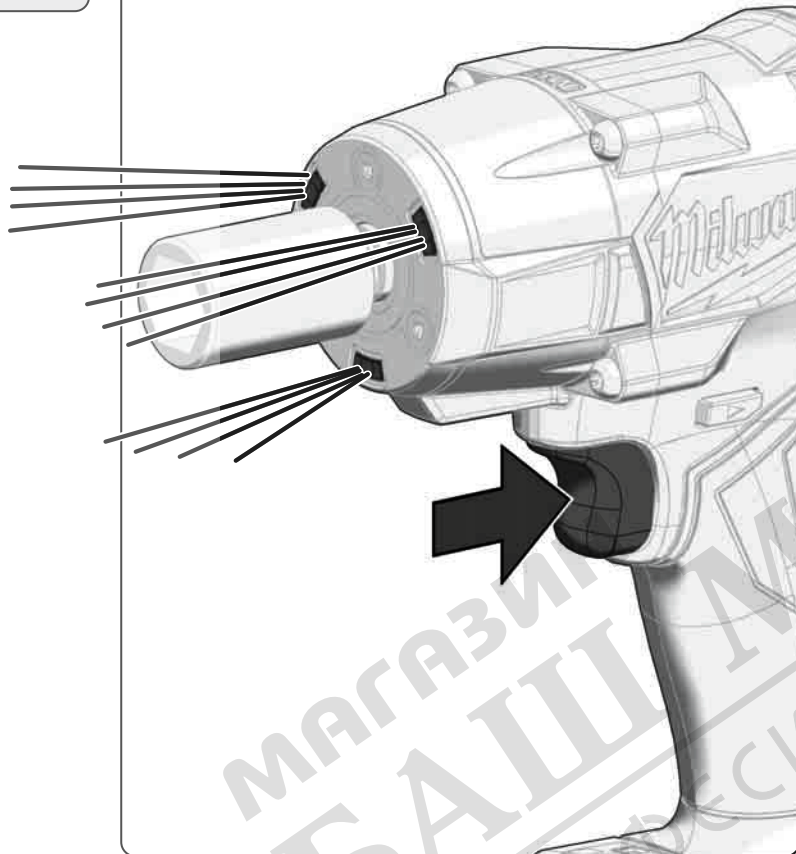
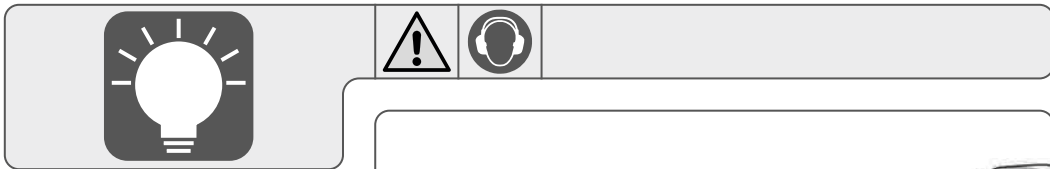
Индикаторні лампочки Torque-Sense™
Див. опис у текстовому розділі.

Torque-Sense™ kontrolna lampica
Opis vidi tekst.

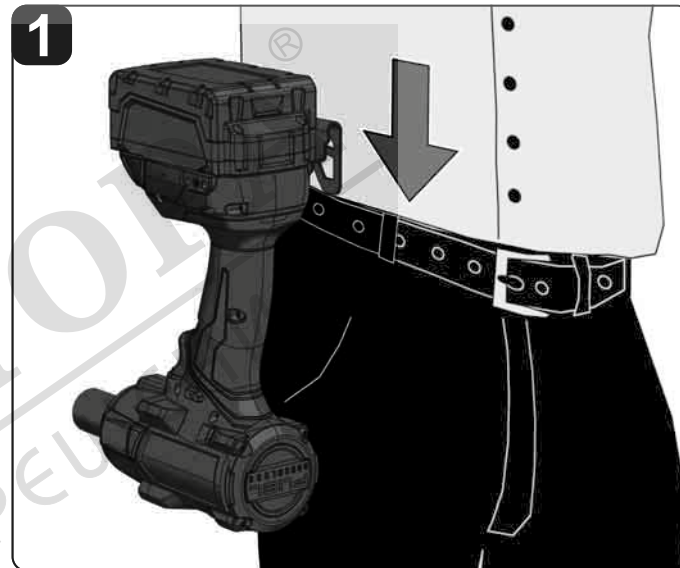
Dritat treguese të Torque-Sense™
Përshkrimi shiko tekstin.

مصباح مراقبة Torque-Sense™
انظر الوصف في الجزء النصي

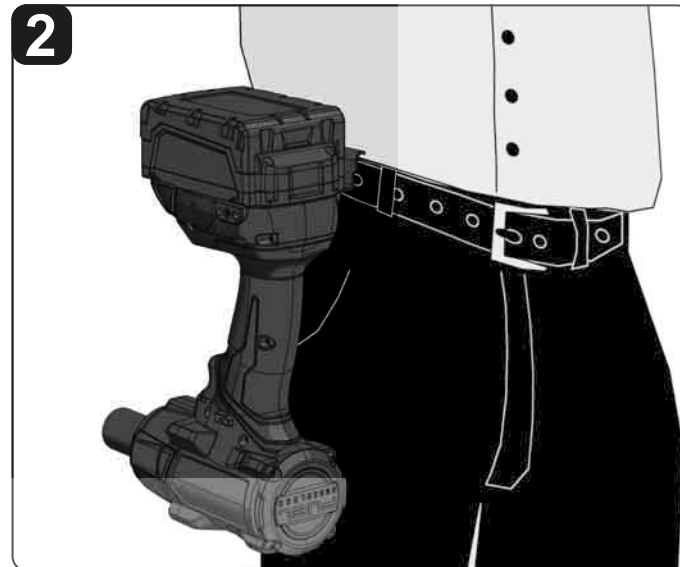


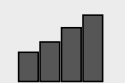
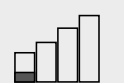
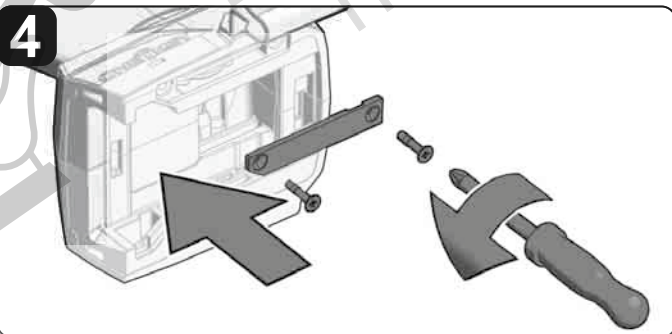
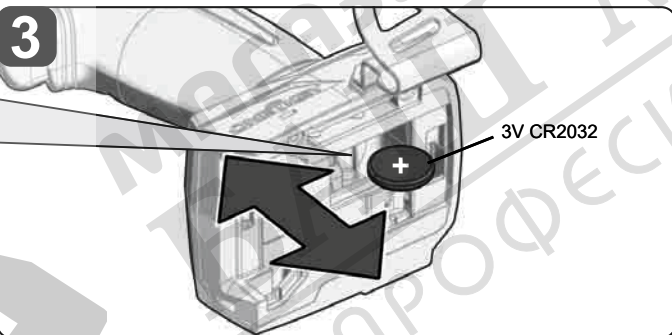
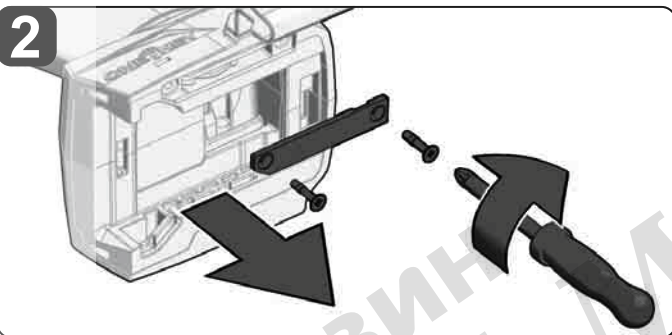
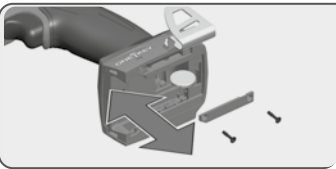


1



2





3V CR2032
 Coin Cell
 Knopfzelle
 Batterie bouton
 Batteria a bottone
 Célula de botón
 Knopfzelle
 Knoopcel
 Knapcelle
 Knappcelle
 Knappcell
 Nappiparisto
 Керматоеидής μπαταρία
 Düğme pil
 Knoflíkový akumulátor
 Gombíkový akumulátor
 Ogniwo guzikowe
 Gombelem
 Gumbasta baterija
 Čelija
 Podziņelementis
 Diskinis galvaninis elementas
 Nööpelement
 Миниатюрный элемент питания
 Плоска батерия
 Batterie tip nasture
 Батерија тип копче
 Мініатюрний елемент живлення
 Čelija novčica
 Bateria e Coin Cel

بطارية كائزر

МАЙСТОРА®
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ		M18 ONEFM12W2FC12	
Тип	Аккумуляторен импулсен винтоверт		
Производствен номер	5032 85 01 XXXXX MJJJJ		
Напрежение на сменяемата акумулаторна батерия	18 V ---		
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth	2402-2480 MHz		
високочестотна мощност	1,8 dBm		
Версия на Bluetooth	4.0 BT signal mode		
Диапазони на обороти на празен ход 1 / 2 / 3 / 4	0–1250 / 0–1725 / 0–2000 / 0–2400 min ⁻¹		
Брой на ударите 1 / 2 / 3 / 4	0–1800 / 0–2300 / 0–2800 / 0–3400 min ⁻¹		
Въртящ момент max	746 Nm		
Гнездо за закрепване на инструменти	1/2" (12,7 mm)		
Максимален размер на болта/на гайката	M22		
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	2,23 ... 3,34 kg		
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C		
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18B...; M18HB		
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18C, M12-18AC, M12-18FC, M1418C6		
Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.			
Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:			
Равнище на мощността на звука / Несигурност К	101,85 dB(A) / 3 dB(A)		
Равнище на звуковото налягане / Несигурност К	109,85 dB(A) / 3 dB(A)		
Да се носи предпазно средство за слуха!			
Информация за вибрациите: Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.			
Стойност на емисии на вибрациите a _w / Несигурност К	24,99 m/s ² / 1,5m/s ²		

ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА СВРЕДЛА ЗА УДАРНО ПРОБИВАНЕ:

Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засегне скрити електроинсталационни кабели.

Контактът на режещия инструмент с тоководещ проводник може да предаде напрежението върху метални части на уреда и да доведе до токов удар.

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете лична предпазна екипировка. Винаги носете предпазни очила. Носенето на съответната предпазна екипировка като прахозащитна маска, неплъзгащи се обувки, предпазен шлем или защита за слуха намалява опасността от нараняване.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест). Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:

- Заклинване в обработваната част
- Пробиване на материала
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Приставката е остра и може да се нагорещи по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване и изгаряне – при боравене с приставките – при оставяне на уреда..

При боравенето с приставките носете предпазни ръкавици.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Закрепете обработваната част с устройство за захващане. Незакрепени части за обработка могат да причинят сериозни наранявания и материални щети.

Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията. Ако той не се затваря добре, изключете устройството, сваляте батерията и я дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете за уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изелващи вещества или продукти, съдържащи изелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторният ударен гайковерт може да се използва универсално за завиване и отвиване на болтове и гайки, без да зависи от връзка с електрическата мрежа.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- Наранявания, причинени от вибрации.

Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.

- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания.
- Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици.
- Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

ОБСЛУЖВАНЕ

Указание: Препоръчително е след закрепване затегателният въртящ момент да бъде проверен с динамометричен ключ.

Затегателният въртящ момент се влияе от множество фактори, сред които и изброените.

- Заряд на батерията - Когато батерията е заредена, напрежението спада и затегателният въртящ момент се ограничава.
- Обороти - Използването на инструмента при ниска скорост води до по-малък затегателен въртящ момент.
- Позиция на закрепване - Начинът, по който държите инструмента или крепежния елемент, влияе на затегателния въртящ момент.
- Въртяща / неподвижна приставка - Използването на въртяща или неподвижна приставка с неправилен размер, или използването на принадлежността, неиздържани удар, намалява затегателния въртящ момент.
- Използване на принадлежности и удължения - В зависимост от принадлежностите или удълженията, затегателният въртящ момент на ударния винтоверт може да намалее.
- Винт/гайка - Затегателният въртящ момент може да варира в зависимост от дължината и класът на здравина на винта/гайката.
- Състояние на крепежните елементи - Замърсените, корозирани, сухи или смазани крепежни елементи могат да повлияят на затегателния въртящ момент.
- Завинтващите части - Здравината на завинтващите части и всеки конструктивен детайл между тях (сух или смазан, мек или твърд, шайба, уплътнение или подложна шайба) може да повлияе на затегателния въртящ момент.

ТЕХНИКИ НА ЗАВИНТВАНЕ

Колкото по-дълго един болт, винт или гайка се натоварват с ударния винтоверт, толкова по-здраво се затягат.

За да избегнете повреди по крепежните средства или детайлите, избягвайте прекалено дългото ударно въздействие.

Бъдете особено внимателни, когато работите с дребни крепежни средства, тъй като са Ви необходими по-малко удари, за да постигнете оптимален затегателен въртящ момент.

Упражнявайте се различни крепежни елементи и си отбелязвайте времето, което Ви е необходимо за достигане на желания затегателен въртящ момент. Проверявайте затегателния въртящ момент с ръчен динамометричен ключ.

Ако затегателният въртящ момент е прекалено висок, намалете времетраенето на ударното въздействие.

Ако затегателният въртящ момент не е достатъчен, повишете времетраенето на ударното въздействие.

Маслата, замърсяванията, ръждата или други замърсители по резбара или под главата на крепежното средство влияят на стойността на затегателния въртящ момент.

Въртящият момент, необходим за освобождаване на крепежно средство, е средно 75% до 80% от затегателния

въртящ момент, в зависимост от състоянието на контактните повърхности.

Извършвайте леките работи по завинтване със сравнително малък затагателен въртящ момент и използвайте ръчен динамометричен ключ за окончателното затягане.

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukee.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

Индикация ONE-KEY™

Синя светлина	Безжичната връзка е активна и може да се настрои чрез приложението ONE-KEY™.
Синьо премигване	Инструментът комуникира с приложението ONE-KEY™.
Червено премигване	Инструментът е блокиран по съображения за безопасност и може да се деблокира от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

РЕЖИМИ ONE-KEY™ TORQUE-SENSE™

Сканирайте разположения по-долу QR код и прочетете всички указания, изображения и спецификации за всеки активиран режим за този инструмент. Използвайте правилния инструментален режим и съответните настройки на режима в приложението ONE-KEY™ за предвижданата задача. Ако указанията за режимите не се следват точно, могат да възникнат материални щети, спуквания на тръби, счупвания или други повреди.

Прочетете всички предупреждения за безопасност, указания, изображения и спецификации, които са доставени с частите, принадлежностите, приспособленията, приставките и др. Използвайте само с изделията, които са разрешени и посочени в приложението ONE-KEY™.

Сканирайте този QR код, за да извикате указанията за употреба и най-новата продуктова информация.



Светодиодите на индикатора за мощността мигат, за да покажат, че инструментът работи извън приемливия толеранс на мощността. Прочетете раздела за отстраняване на неизправности в приложението ONE-KEY™.

Инструментът продължава да функционира, но не постига желаната мощност.

Torque-Sense™

Тези инструменти се доставят с Torque-Sense™, където приложението ONE-KEY™ се използва, за да се изпълнят повторни закрепвания, съответстващи на целта на употребата.

Светодиодът на индикатора за мощността мига, за да покаже, че инструментът работи извън приемливия толеранс на мощността. Прочетете раздела за отстраняване на неизправности в приложението ONE-

KEY™. Инструментът продължава да функционира, но не постига желаната мощност.

Използвайте правилния инструментален режим и съответните настройки на режима в приложението ONE-KEY™ за предвижданата задача. Ако указанията за режимите не се следват точно, могат да възникнат материални щети, спуквания на тръби, счупвания или други повреди.

Използвайте само с изделията, които са разрешени и посочени в приложението ONE-KEY™.

Ако е необходимо прецизно закрепване, винаги проверявайте окончателния въртящ момент на затягане с калибриращо устройство.

Заклучване на посоката

Използвайте функцията за заключване на посоката чрез приложението ONE-KEY™, за да ограничите посоката на инструмента на ДЕСЕН или ЛЯВ ХОД.

	Превключвател за управление на ДЕСЕН ХОД	Превключвател за управление на ЛЯВ ХОД
Заклучване на посоката ONE-KEY™, настроено на ДЕСЕН ХОД	Инструментът се движи само на ДЕСЕН ХОД	Инструментът не се движи, светодиодът на мощността прекъсва свети
Заклучване на посоката ONE-KEY™, настроено на ЛЯВ ХОД	Инструментът не се движи, светодиодът на мощността прекъсва свети	Инструментът се движи само на ЛЯВ ХОД
Заклучване на посоката ONE-KEY™ изключено	Инструментът се движи на ДЕСЕН ХОД	Инструментът се движи на ЛЯВ ХОД

Настройка на скоростта

Режим	Об/мин	Удара/мин
1	0-1250	0-1800
2	0-1725	0-2300
3	0-2000	0-2800
4	0-2400	0-3400

Изчакайте уредът да дойде в пълен покой, преди да превключите режима на работа. За да промените настройките, натиснете бутона

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:

Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27°C.

Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.

Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бургията (свредлото), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда.

При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементите, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.
	Не поглъщайте плоската батерия!
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
	n ₀ Обороти на празен ход
	Брой удари
	V Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	EurAsian знак за съответствие.